



(ಅವತೀರ್ಣ - ಮದೀನಾದಲ್ಲಿ)



ಪರಮ ದಯಾಮಯನೂ ಕರುಣಾನಿಧಿಯೂ ಆದ ಅಲ್ಲಾಹನ ನಾಮದಿಂದ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

1. ಸತ್ಯವಿಶ್ವಸಿಗಳೇ, ನೀವು ನನ್ನ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೋರಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹಾಗೂ ನನ್ನ ಸಂಪೀಠಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಗಾಗಿ (ಉರು ಬಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ಮನೆಗಳಿಂದ) ಹೋರಣಿರುವಿರಾದರೆ, ನನ್ನ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಮಿತ್ರರಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಿರಿ. ನೀವು ಅವರೂಂದಿಗೆ ಸೈಹ ಬೆಳೆಸುತ್ತಿರಿ. ವಸ್ತುತಃ ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಸತ್ಯವನ್ನು ಅವರು ತಿರಸ್ತಿರಿಸಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವರು. ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಪ್ರಭುವಾಗಿರುವ ಅಲ್ಲಾಹನ ಮೇಲೆ ವಿಶ್ವಸರಿಸಿದ್ದೀರೆಂಬ ತಪ್ಪಿಗಾಗಿ ಮಾತ್ರ ಸಂದೇಶವಾಹಕರನ್ನೂ ನಿಮ್ಮನ್ನೂ ದೇಶಪ್ರಷ್ಟಗೊಳಿಸುವುದೇ ಅವರ ಧೋರಣೆಯಾಗಿದೆ. ನೀವು ಅವರಿಗೆ ಗುಪ್ತವಾಗಿ ಸೈಹ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸುತ್ತಿರಿ. ವಾಸ್ತವದಲ್ಲಿ ನೀವು ಗುಪ್ತವಾಗಿ ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಮಾಡುವ ಸಕಲವನ್ನೂ ನಾನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಲ್ಲೆನು. ನಿಮ್ಮ ಷ್ಟೇಚೆ ಹೀಗೆ ಯಾರೇ ಮಾಡಿರೂ ಅವನು ಖಂಡಿತ ಸಂತೋಷದಿಂದ ದೂರ ಸರಿದನು.

2. ಅವರ ಧೋರಣೆ ಏನೆಂದರೆ- ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣ ದೊರೆತರೆ ಅವರು ನಿಮ್ಮ ವಿರುದ್ಧ ದ್ವೇಷ ಸಾಧಿಸುವರು ಮತ್ತು ಕೈಗಳಿಂದಲೂ ನಾಲಗೆಯಿಂದಲೂ ನಿಮಗೆ ಕಾಟ ಕೊಡುವರು. ಹೇಗಾದರೂ ನೀವು ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳಾಗಿ ಬಿಡಬೇಕೆಂದೇ ಅವರು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆ.

3. ಪುನರುತ್ತಾನ ದಿನ ನಿಮ್ಮ ಬಾಂಧವುಗಳಾಗಲಿ, ನಿಮ್ಮ ಸಂತತಿ

1. ಈ ಸೂಕ್ತಗಳು ಮಕ್ಕಳ ಒಮ್ಮದೇವಾರಾಧಕರಿಗೆ ಹ. ಹಾತಿಬ್ ಬಿನ್ ಅಬ್ಯಬಲ್ ತಲಃರ(ರ) ಬರೆದ ಪತ್ರ ಬಯಲಾದಾಗ ಅವತೀರ್ಣಗೆಂದಿತೆಂಬ ಬಗ್ಗೆ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಕಾರರಲ್ಲಿ ಒಮ್ಮತಾಭಿಪ್ರಾಯವಿರೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಅವರು ಪ್ರವಾದಿವರ್ಯರ(ಸ) ಮಕ್ಕಳ ಮೇಲೆ ದಂಡಿತಿ ಹೋಗಲಿದ್ದಾರೆಂದು ಶತ್ರುಗಳಿಗೆ ಮೊದಲೇ ಮುನ್ನಜನೆ ನೀಡಿದ್ದರು.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوّكُمْ  
وَعَدُوّكُمْ أَوْلَيَاءَ تُلْقَوْنَ إِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ  
وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ  
يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا  
بِإِلَهِكُمْ طَرَاطُ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ  
جَهَادًا فِي سَبِيلٍ وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي  
تُسْرُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ وَأَنَا آعْلَمُ  
بِمَا أَحْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَمْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلُهُ  
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلُ

إِنْ يَشْفَعُوكُمْ إِلَّا كُمْ أَعْدَآءٌ  
وَيَسْمُطُونَ إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ وَالسِّنَنُ  
بِالسُّوءِ وَدُودُكُمْ لَوْ تَكُفُرُونَ

لَنْ تَنْفَعُكُمْ أَهْرَامُكُمْ وَلَا أَزْلَادُكُمْ

గళాగలి యావ కేలసక్కు బరలారపు.<sup>2</sup> అందు అల్లూహను నిమ్మ నడువె అగలికేయన్నంటు మాచువహను<sup>3</sup> మత్తు అవనే నిమ్మ కమాగళన్న నోచువహనగిరుత్తానే.

يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَإِنَّ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

4. నిమగే ఇబోరాహిమో మత్తు అవర సంగాతిగళల్లి ఒందు ఉత్తమ ఆదశివిదే. అవరు తమ్మ జనాంగదోడనే- "నావు నిమ్మంద హగూ నీవు అల్లూహనెన్ను బిట్టు వ్యాజిసుత్తిరువ ఈ ఆరాధ్య వస్తుగళంద సంపూణా అసంతుష్టరాగిద్దేవే. నావు నిమ్మన్న ధిక్కరిసిదేవు.<sup>4</sup> నీవు ఏక్కునాద అల్లూహన మేలే ఏశ్వాసవిరిసువ వరగే నిమ్మ నిమ్మాళగే శాశ్వతవాగి ద్వేష మత్తు వ్యేరత్తు ఉంటాయితు" ఎందు స్ఫూర్ఘవాగి హేళిట్టయ్య. ఆదర ఇబోరాహిమురు తమ్మ తందెయొడనే, "నాను బిండిత నిమ్మ క్షేముగాగి ప్రాధికసువేను మత్తు అల్లూహనెనిద నిమగాగి ఏనాదరాలు పడచోళ్లు ననగే సాధ్యపిల్ల"<sup>5</sup> ఎందు హేళిదుదు (ఇదక్కే హోరాగిదే మత్తు ఇబోరాహిమో హగూ అవర సంగాతిగళ ప్రాధికనే ఇదాగిత్తు;) "నమ్మ ప్రభూ, నావు నిన్న మేలేయే భరవసేయన్నిరిశిదేవు, నిన్న కెడేగే నావు వాలిదేవు మత్తు నిన్న సన్నిధిగే నమగే మరణలిశ్శిదే.
5. నమ్మ ప్రభూ, నమ్మన్న సత్కనిషేధిగళ పాలిగే పరీఛ్ఛ సాధనవాగి మాడి బిడబేడో మత్తు నమ్మ ప్రభూ, నమ్మ
- رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
وَاعْفُرْلَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ ⑥
2. మక్కలదల్లిరువ తమ్మ బంధు బళగదవరు యుద్ధద వేళే సురక్షితవాగిరలందు హ. హాతిబో(ర) ఈ కేలస మాడిద్దారు. ఆడ్డరింద యావ బంధు-బళగదవరిగాని నీవు ఈ కేలస మాడిద్దిరో అవరు పరలోకదల్లి నిమ్మ సరవిగు బరలారందు హేళాగుత్తిద.
3. అధారతో- లోకచ సెంటస్కి, సంబంధ మత్తు సంపక్కగళన్న ఆల్లు మురిలూగువుదు. ప్రతియోబ్యునొ అల్లు వ్యేయకై సెలెయల్లి హాజరాగువను మత్తు ప్రతియోబ్యునిగూ తన్న లెంక్ సమప్రణే మాడబేకాగువుదు. ఆడ్డరింద యావ వ్యక్తియూ యావుదే నెంటిప్పికే, సేహ అధవా గుంపిగా యావుదే నిషిధ్య కేలస మాడబారదు. పాశిందర అవను మాడిద్దర తిక్కేయన్న అవను స్ఫూతి: అనుభవిసపేకాగువుదు. అవన వ్యేయకై హోస్కారికేయల్లి బేరారూ అవనిగె భాగించారాగలారారు.
4. అధారతో- నావు నిమ్మన్న నిరాకరిసువవరాగిద్దేవే నీవు సత్కదల్లిద్దిరెందాగలి నిమ్మ ధమావన్నాగలి నావు సమ్మతిసువుదిల్లు.
5. జోర మాతుగళల్లి హేళువుదాదరే అవరు తమ్మన్న నిరాకరిసువ బముదేవారాధక జనాంగదోందిగే అత్యంత స్ఫూర్ఘవాగి ఆశమాధాన మత్తు సంబంధరాహిత్యవన్న ప్రతికిసిదరు. నిమ్మ పాలిగే హ. ఇబోరాహిమార(ల) ఈ ధోరణే అనుకరణావాగిదే. ఆదర అవరు తమ్మ బముదేవారాధక తందెగాగి క్షేమెయ ప్రాధికనే మాచువ వచన కొట్టిద్దాగలి అధవా వస్తుతః అవర పరవాగి ప్రాధికసిద్ధాగలి నిమ్మ పాలిగే అనుకరణేయవల్ల.
6. సత్కనిషేధిగళగే సత్కవిశ్వాసిగళు ఆనేక రూపదల్లి 'ప్రత్యు' అధవా పరీఛ్ఛసాధనవాగి మాప్రచెబముదు. ఉదాహరణకే సత్కనిషేధిగళు అవర మేలే ప్రభులరాగి బిడబముదు. అదన్న అవరు నావు సత్కదల్లిద్దేవే మత్తు సత్కవిశ్వాసిగళు

## الْحَكِيمُ

ತಪ್ಪಗಳನ್ನ ಕ್ಷಮಿಸು, ನಿಸ್ಟಂದೇಹವಾಗಿಯೂ ನೀನೇ ಪ್ರಬಲನೂ  
ಯುಕ್ತಿಪ್ರಾಣನೂ ಆಗಿರುತ್ತಿ.

6. ನಿಮಗೆ ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಾಹನಲ್ಲಿ ಪುನರುತ್ಥಾನ ದಿನದಲ್ಲಿ ನಿರಿಕ್ಷೆ ಇರಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಜುನಿಗೆ, ಅವರ ಚರ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ ಆದರ್ಶವಿದೆ. ಯಾರಾದರೂ ಇದರಿಂದ ವಿಮುಖರಾದರೆ, ಅಲ್ಲಾಹನು ನಿರಪೇಕ್ಷನೂ ಸ್ವಯಂ ಪ್ರಶಂಸಣನೂ ಆಗಿರುತ್ತಾನೆ.
7. ಇಂದು ನೀವು ಯಾರೋಂದಿಗೆ ವೈರ ಬೆಳೆಸಿಕೊಂಡಿರುವಿರೋ ಅವರ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ನಡುವೆ ಅಲ್ಲಾಹನು ಎಂದಾದರೂ ಸೈಹ ವನ್ನ ಉಂಟುಮಾಡಿ ಬಿಡಲೂಬಹುದು.<sup>7</sup> ಅಲ್ಲಾಹನು ಬಹಳ ಸಮರ್ಥನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಾಹನು ಅತ್ಯಂತ ಕ್ಷಮಾರ್ಶಿಲನೂ ಕರುಣಾನಿಧಿಯೂ ಆಗಿರುತ್ತಾನೆ.
8. ಧರ್ಮದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮೊಡನೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿರದ ಹಾಗೂ ನಿಮ್ಮನ್ನ ನಿಮ್ಮ ಮನಗಳಿಂದ ಹೊರ ಹಾಕಿರದವರೋಂದಿಗೆ ಸೌಜನ್ಯ ಹಾಗೂ ನ್ಯಾಯದೋಂದಿಗೆ ವರ್ತಿಸುವದರಿಂದ ಅಲ್ಲಾಹನು ನಿಮ್ಮನ್ನ ತಡೆಯುವದಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲಾಹನು ನ್ಯಾಯ ಪಾಲನೆ ಮಾಡುವವರನ್ನ ತ್ವರಿತಿಸುತ್ತಾನೆ.<sup>8</sup>
9. ನೀವು ಧರ್ಮದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ವಿರುದ್ಧ ಯುದ್ಧ

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ  
لِّئَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْأُخْرَ  
وَمَنْ يَسْتَوْلَ فَلَنَّ اللَّهُ هُوَ الْغَيْرُ الْحَمِيمُ

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَ كُمْ وَبَيْنَ  
الَّذِينَ عَادَيْمُهُمْ مَوْرَدًا طَّالِلَهُ  
قَدِيرٌ طَّالِلَهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ  
فِي الدِّيَنِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ  
أَنْ تَبْرُدُهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ  
اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَنْ تُؤْمِنُوا فِي الدِّيَنِ

ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮಿಥ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಆಧಾರವೆಂದು ಪರಿಗಳಿಸಬಹುದು. ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಮೇಲೆ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳ ಶೋಷನೆ ಮತ್ತು ದಬ್ಜಾಳಿಕೆ ಎಲ್ಲ ಏರಬಹುದು. ಕೊನೆಗೆ ಅವರ ಅವರಿಂದ ಒತ್ತಡಕೊಳಗಾಗಿ ತಮ್ಮ ಧರ್ಮ ಮತ್ತು ಹಾರಿತ್ರಪನ್ನು ಮಾರಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಅಥವಾ ಸತ್ಯಧರ್ಮದ ಪ್ರಾತಿನಿಧಿದ ಉನ್ನತ ಪದವಿಗೆ ತಲೆಪಿದ ನಂತರವೂ ಆ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅನುಯೋಜ್ಯವಾದ ಸ್ವತಿಕ ವೈರಿಷ್ಟಾಗಳಿಂದ ಮುಕ್ತವಾಗಿರಬಹುದು. ಅಭಾವಾನಿಷೇಷಿತ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಹರಡಿರುವಂತಹ ದೋಷಗಳನ್ನೇ ಲೋಕ ಅವರಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದು. ಆಗ ನಿಮ್ಮ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಕ್ಕಿಂತ ಏಗಿಲಾದ ಅದಾವ ವಿಶೇಷತೆ ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕಿಂತ ಎಂದು ಕೇಳುವ ಅವಕಾಶ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಗಳ ದೊರೆಯಬಹುದು.

7. ಮೇಲಿನ ಸೂಕ್ತದಲ್ಲಿ ಮುಸ್ಲಿಮರಿಗೆ ಸತ್ಯನಿಷೇಧದಲ್ಲಿರುವ ತಮ್ಮ ಸಂಬಂಧಿಕರೋಂದಿಗೆ ಸಂಪರ್ಕ ಕಡಿಮೆಕೊಳ್ಳಲು ಹೇಳಿದ ಸಂತರ, ನಿಮ್ಮ ಈ ಸಂಬಂಧಿಕರೇ ಮುಸ್ಲಿಮರಾಗಿ ಬಿಡಬಹುದು ಮತ್ತು ಇಂದಿರುವ ವೈರಿಷ್ಟ್ಯ ನಾಳಿ ಮತ್ತೆ ತ್ವರಿತಿಯಲ್ಲಿ ಪರಿಪರ್ವನಿಗೊಳ್ಳಬಹುದೆಂಬ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಮೂಡಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ.
8. ಅರ್ಥಾತ್- ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಯಾರು ದ್ವೇಷವನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲಪೋ ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ನೀವು ದ್ವೇಷದಿಂದ ವರ್ತಿಸದಿರುವದು ನ್ಯಾಯದ ಬೇಡಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಶತ್ರುಗಳನ್ನ ಮತ್ತು ಶತ್ರುಗಳಲ್ಲದವರನ್ನು ಒಂದೇ ಸ್ವಾನದಲ್ಲಿರಿಸುವದು ಮತ್ತು ಇಬ್ಬರೊಂದಿಗೂ ಒಂದೇ ರೀತಿಯ ಧೋರಣೆ ತಳೆಯುವದು ನ್ಯಾಯವಲ್ಲ. ವಿಶ್ವಾಸವಿರಿಸಿದ್ದಕಾಣಿ ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಅಕ್ರಮವಸಗಿದ, ನಿಮ್ಮನ್ನ ದೇಶಬಿಟ್ಟು ಹೊರಡಲು ನಿಬಂಧಿಸಿದ ಮತ್ತು ಅನಂತರವೂ ನಿಮ್ಮ ಬಂಬಿಡದಂತಹ ವೃತ್ತಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಕರೋರವಾಗಿ ವರ್ತಿಸಲು ನಿಮಗ ಹಕ್ಕಿದೆ. ಆದರೆ ಅಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ರೀತಿ ಪಾಲ್ಗೊಳ್ಳದಂತಹ ವೃತ್ತಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಉತ್ತಮ ಪರ್ವನೆ ಕೈಗೊಳ್ಳಬಹುದು ಮತ್ತು ಸಂಟಸ್ಯಿಕೆಯ ಸಂಬಂಧದ ಆಧಾರದಲ್ಲಿ ಅವರೋಂದಿಗೆ ನಿಮಗಿರುವ ಹಕ್ಕಗಳನ್ನ ತೀರಿಸುವಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಚ್ಯಾಟ ಮಾಡಿರುವದು ನ್ಯಾಯದ ಬೇಡಿಕೆಯಾಗಿದೆ.

ಮಾಡಿರುವ ಹಾಗೂ ನಿಮ್ಮನ್ನ ನಿಮ್ಮ ಮನೆಗಳಿಂದ ಹೊರ ಹಾಕಿರುವ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮನ್ನ ಹೊರ ಹಾಕುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಸಹಕರಿಸಿರುವ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಸ್ನೇಹ ಬೆಳೆಸುವದರಿಂದ ಮಾತ್ರ ಅಲ್ಲಾಹನು ನಿಮ್ಮನ್ನ ತಡೆಯುತ್ತಾನೆ. ಅವರೊಂದಿಗೆ ಸ್ನೇಹ ಬೆಳೆಸುವವರೇ ಅಕ್ರಮಿಗಳು.

10. ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿಗಳೇ, ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿನಿಯರು ವಲಸೆ ಮಾಡಿ ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಬಂದರೆ, (ಅವರು ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿನಿಯರಂಬ ಕುರಿತು) ಪರೀಕ್ಷೆಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಅವರ ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸದ ನಿಜಸ್ವಿತಿಯನ್ನ ಅಲ್ಲಾಹನೇ ತೆನ್ನಾಗಿ ಬಲ್ಲನು. ಅವರು ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿನಿಯರಂದು ನಿಮಗೆ ತೆಳಿದು ಬಂದಾಗ, ಅವರನ್ನ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳ ಕಡೆಗೆ ಮರಳಿಸಬೇಡಿರಿ.<sup>9</sup> ಅವರು ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳು ಅವರ ಪಾಲಿಗೂ ಧರ್ಮಬದ್ಧರಲ್ಲ. ಅವರ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿ ಗಂಡಂದಿರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ 'ವಿವಾಹಧನ' ವನ್ನ ಅವರಿಗೆ ಮರಳಿಸಿರಿ. ನೀವು ಅವರ 'ವಿವಾಹಧನ'ವನ್ನ ಪಾತಿ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ನೀವು ಅವರೊಂದಿಗೆ ನಿಕಾಹ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬುದರಲ್ಲೇನೂ ದೋಷವಿಲ್ಲ<sup>10</sup> ಮತ್ತು ನೀವು ಕೊಡು ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿ ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನ ನಿಮ್ಮ ವಿವಾಹ ಬಂಧನದಲ್ಲಿ ತಡೆದಿರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಡಿರಿ. ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿ ಪತ್ನಿಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ವಿವಾಹಧನವನ್ನ ಮರಳ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಿರಿ ಮತ್ತು ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳು ತಮ್ಮ ಮುಸ್ಲಿಮ್ ಪತ್ನಿಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ 'ವಿವಾಹಧನ'ವನ್ನ ಮರಳ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲಿ. ಇದು ಅಲ್ಲಾಹನ ಆದೇಶವಾಗಿದೆ. ಅವನು ನಿಮ್ಮ ನಡುವೆ ತೀರ್ಮಾನ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ಸರ್ವಜ್ಞನೂ ಯುಕ್ತಿಪೂರ್ವನೂ ಆಗಿರುತ್ತಾನೆ.

9. ಹುದ್ದೆಬಿಯಾ ಸಂಧಿಯ ಬಳಿಕೆ ಮೊದಲೆದಲು ಮುಸ್ಲಿಮ್ ಪುರುಷರು ಮಾತ್ರಾದಿಂದ ಒಡೆಲೋಡಿ ಮೆದೀನಾಕ್ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದದ ಶರತ್ತುಗನುಗುಣವಾಗಿ ಅವರನ್ನ ಮರಳಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅನಂತರ ಮುಸ್ಲಿಮ್ ಸ್ತ್ರೀಯರೂ ಬರಲಾರಂಭಿಸಿದರು. ಆಗ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳು ಒಪ್ಪಂದದ ಆಧಾರದಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನ ಮರಳಸಬೇಕಂಬ ಬೇಡಿಯಿಸ್ತು ಮುಂದಿಷ್ಟು. ಹುದ್ದೆಬಿಯಾ ಸಂಧಿಯ ಶರತ್ತುಗಳು ಮಹಿಳೆಯರಿಗೂ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆ ಆಗ ಉಧ್ವಾವಿಸಿತು. ಪ್ರಸ್ತುತ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಅಲ್ಲಾಹನು ಈ ಸೂಕ್ತದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ನೀಡಿದ್ದಾನೆ. ಅವರು ಮುಸ್ಲಿಮರಾಗಿದ್ದು, ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಅವರ ವಲಸೆ ಕೈಗೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಬೇರಾವುದೇ ಪಸ್ತು ಅವರನ್ನ ಎಳೆತಂದಿಲ್ಲವಂದು ನಿಮಗೆ ಖಾತ್ರಿಯಾದರೆ ಅವರನ್ನ ಮರಳಸಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಒಪ್ಪಂದದ ಶರತ್ತುಗಳಲ್ಲಿ 'ರಜುಲುನ್' (ಪುರುಷರು) ಎಂಬ ಪದ ಪ್ರಯೋಗವಾಗಿತ್ತು. ಇದರ ಆಧಾರದಲ್ಲೇ ಈ ಆಜ್ಞೆ ನೀಡಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಬುಂಬಾರಿಯವರ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ.
10. ಅಥಾರ್ತ್ - ಅವರ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿ ಪತಿಯಂದಿರಿಗೆ ಮರಳಸಲಾಗುವ 'ಮಹರ್' (ವಧುರ್ಕ್ಷಣೆ) ಸ್ವತಃ ಆ ಸ್ತ್ರೀಯರ 'ಮಹರ್' ಎನಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾರದು. ಸದ್ಯ ಯಾವ ಮುಸ್ಲಿಮನಾದರೂ ಆ ಹ್ಯಾಕೆ ಯಾವುದೇ ಸ್ತ್ರೀಯೋಂದಿಗೆ ನಿಕಾಹ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಿಯಿಸಿದರೆ ಅವರ 'ಮಹರ್' ಪಾತಿಸಿ ಅವರನ್ನ ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

وَآخِرْ جُوْكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ  
إِخْرَا جَلْمَدْ أَنْ تَوَهُّمْ وَمَنْ يَتَوَهَّمْ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ④

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا حَاجَكُمُ الْمُؤْمِنُونْ  
مُهْجِرُتِ فَامْتَحُوهُنَّ طَالِلُهُ أَعْلَمُ  
يَا يَمَانِهِنَّ قَرْآنٌ عَلِيمٌ شُوْهُنَّ مُؤْمِنُونْ  
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ طَلَاهُنَّ  
حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَ  
أَنْوَهُمْ مَا آنْفَقُوا طَلَاجِنَامَ عَلَيْكُمْ  
أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ  
وَلَا تُنْسِكُوا إِعْصَمَ الْكَافِرِ وَسَلِّوا مَا  
آنْفَقُتُمْ وَلَا يُنْكِلُوا مَا آنْفَقُوا طَلَكُمْ حُكْمُ  
اللَّهُ طَبِحَكُمْ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑤

11. ಇನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿ ಪತ್ತಿಯರ ವಿವಾಹ ಧನದಿಂದ ಏನಾ ದರೂ ಸತ್ಯನಿಷೇಧಿಗಳಿಂದ ನಿಮಗೆ ಮರಳಿ ಸಿಗದಿದ್ದರೆ, ಅನಂತರ ನಿಮ್ಮ ಸರದಿ ಬಂದಾಗ ಯಾರ ಪತ್ತಿಯರು ಅತ್ಯ ಉಳಿದು ಬಿಟ್ಟಿರುವರೋ ಅವರಿಗೆ ಅವರು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿವಾಹ ಧನಕ್ಕೆ ಸಮನಾದಷ್ಟು ಮೊತ್ತವನ್ನು ಕೊಟ್ಟುಬಿಡಿರಿ ಮತ್ತು ನಿವ್ವ ವಿಶ್ವಾಸ ವಿರಿಸಿರುವ ಅಲ್ಲಾಹನನ್ನು ಭಯ ಪಡುತ್ತಲಿರಿ.

12. ಸಂದೇಶವಾಹಕರೇ, ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿನಿಯರು, ನಿಷ್ಠೆಯ ಕರಾರು ಮಾಡಲು ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು<sup>11</sup> ತಾವು ಅಲ್ಲಾಹನೊಂದಿಗೆ ಯಾರನ್ನು ಸಹಭಾಗಿಗಳಾಗಿ ಮಾಡಲಾರೆವು, ಕಳವು ಮಾಡಲಾರೆವು, ವೃಭಿಚಾರವೆಸಗಲಾರೆವು, ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ವಧಿಸಲಾರೆವು, ತಮ್ಮ ಕೈಕಾಲುಗಳ ಮುಂದೆ ಯಾವುದೇ ಸುಖಾರೋಪವನ್ನು ಸೆಟ್ಟಿಸಿ ತರಲಾರೆವು<sup>12</sup> ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ಸತ್ಯಾಯಂದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಆಜ್ಞೋರ್ಲಂಫುನೆ ಮಾಡಲಾರೆವು<sup>13</sup> ಎಂದು ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ಮಾಡಿದಾಗ, ಅವರಿಂದ ಕರಾರನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ ಮತ್ತು ಅವರಿಗಾಗಿ ಅಲ್ಲಾಹನೊಡನೆ ಕ್ಷಮಾಯಾಚನೆ ಮಾಡಿರಿ.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى  
الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمُ فَأُنْتُ الَّذِينَ ذَهَبَتْ  
أَرْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا آنْفَقُوا وَأَنْفَقُوا  
اللَّهُ أَلَّا ذَيْ أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑪

يَا يَاهُنَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنُ  
يُبَأِ يَعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشِرِّكُنَّ بِاللَّهِ  
شَيْئًا وَلَا يَسْرِقُنَّ وَلَا يَزِرُّنَّ  
وَلَا يَقْتُلُنَّ أُولَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِنَّ  
بِمُهْنَانٍ يَقْتَرِنُهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ  
وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فَ  
مَعْرُوفٌ فَبِأَيْمَانِهِنَّ وَاسْتَغْفِرُ لَهُنَّ

11. ಈ ಸೂಕ್ತಗಳು ಮಕ್ಕಾ ವಿಜಯಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊದಲು ಅವಶೀಣಗೊಂಡಿತ್ತು. ಅನಂತರ ಮಕ್ಕಾ ವಿಜಯವಾದಾಗ ಕರ್ಯಾಶರ್ತ ತಂಡೋಪತೆಂದವಾಗಿ ಪ್ರವಾದಿವಯರೊಂದಿಗೆ(ಸ) 'ಬ್ಯಾತ್' ಮಾಡಲು ಹಾಜರಾಗಳೊಡಗಿದರು. ಪ್ರಯಾಂಕ ಅವರು 'ಸಫಾ' ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸ್ತುತಿ ಬ್ಯಾತ್ ಪಡೆದರು. ಮಹಿಳೆಯರಿಂದ ಬ್ಯಾತ್ ಮತ್ತು ಈ ಸೂಕ್ತದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿರುವ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಕರಾರ ಪಡೆಯಲು ಅವರು ಹ. ಉಮರ್‌ರನ್ನ(ರ) ತಮ್ಮ ಪರವಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದರು. ತರುವಾಯ ಮದಿನಾಕ್ಕೆ ಮರಳಿದ ನಂತರ ಅವರು ಮನೆಯೋಂದರಲ್ಲಿ ಅನ್ನಾರಾಗಳ ಹೈಕಿಯ ಮಹಿಳೆಯರಿಗೆ ಒಟ್ಟು ಸೇರುವಂತೆ ಆದೇಶಿಸಿ ಹ. ಉಮರ್‌ರನ್ನ(ರ) ಅವರೊಂದಿಗೆ 'ಬ್ಯಾತ್' ಪಡೆಯಲು ಕಳುಹಿಸಿದರು.

12. ಅಥಾರ್ತೋ- ಎರಡು ವಿಧದ ಆರೋಪಗಳು. ಹೊದಲನೆಯದಾಗಿ ಮಹಿಳೆಯೊಬ್ಬಳು ಇತರ ಮಹಿಳೆಯರ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಯಾಂಕ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿರುವ ಬಗ್ಗೆ ಆರೋಪಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಆ ಬಗ್ಗೆ ಅಲ್ಲಾಹನ್ನು ಕಿಂತ ಹೆಸರುವುದು. ಎರಡನೆಯದಾಗಿ ಮಹಿಳೆಯೊಬ್ಬಳು ಇತರಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ ಮಗುವನ್ನು ಹತ್ತು, ಇದು ನಿನ್ನ ಮಗುವೇ ಆಗಿದೆ ಎಂದು ಪತಿಯಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸ ಮಾಡಿಸುವುದು.

13. ಈ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಎರಡು ಪ್ರಮುಖ ಕಾನೂನಿನ ಅಂಶವನ್ನು ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹೊದಲನೆಯದಾಗಿ ಪ್ರವಾದಿವರ್ಯರ್(ರಸ) ಅನುಸರಣೆಗೂ ಒಳಿತನಲ್ಲಿ ಅನುಸರಿಸುವ ಶರತ್ತು ವಿಧಿಸಲಾಗಿದೆ. ನಿಜವಾಗಿ ಪ್ರವಾದಿವಯರ್(ಸ) ಎಂದಾದರೂ ಕೆಡುಕನ್ನು ಆದೇಶಿಸಿಯಾರಂದು ಕಿಂಚಿತ್ ಸಂಶಯ ಪಡಲಿಕ್ಕೂ ಆಸ್ತಿದವರಿಲ್ಲ. ಅದರ ಹೊರತಾಗಿಯೂ ಇಂಥ ಆದೇಶ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಇದರಿಂದ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ದೇವನ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮಿರಿ ಯಾವುದೇ ಸ್ವಫ್ಟ್‌ರ್ಯಾನ್ಸು ಅನುಸರಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬ ವಿಕಾರ ಸ್ವಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಸ್ತುತಿ ಪ್ರವಾದಿವಯರ್(ಸ) ಅನುಸರಣೆ ಒಳಿತನಲ್ಲಿ ಅಪರನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಶರತ್ತು ಒಡ್ಡಲಾಗಿದೆ. ಹಾಗಿರುವಾಗ ಇನ್ನಿತರಿಗೆ ನಿತ್ಯಧರ ಅನುಸರಣೆ ಅಧವಾ ದೇವನಿಯಮಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾದ ಯಾವುದೇ ವಿಧಿ ನಿಯಮ ಇಲ್ಲವೇ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ಹಾಲನೆಯ ಹಕ್ಕು ಅನ್ನಾರಾಗುವ ಪ್ರಶ್ನೆಯೇ ಉದ್ದ್ಯಾಮವನ್ನು ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅದೇನೆಂದರೆ ಈ ಸೂಕ್ತದಲ್ಲಿ ಇದು ನಕಾರಾತ್ಯಕ ಆದೇಶಗಳನ್ನು ನೀಡಿದ ನಂತರ ಒಂದು ಸಕಾರಾತ್ಯಕ ಆದೇಶ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಎಲ್ಲಾ ರೀತಿಯ ಒಳಿತಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾದಿವಯರನ್ನ(ಸ) ಅನುಸರಿಸಬೇಕೆಂಬುದೇ ಈ ಆದೇಶ. ಕೆಡುಕನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಅಜ್ಞಾನ ಕಾಲದ ಸ್ವೀಯರು ನಿರತರಾಗಿದ್ದ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಕೆಡುಕನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ ಅದರಿಂದ ದೂರವಿರುವ ಕರಾರ ಪಡೆಯಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಒಳಿತಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಅದರ ಯಾವುದೇ ಹೆಚ್ಚಿನ ಮುಂದಿಟ್ಟು

ವಿಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಅಲ್ಲಾಹನು ಕ್ಷಮಾಶೀಲನೂ ಕರುತ್ತಾ ನಿಧಿಯೂ ಆಗಿರುತ್ತಾನೆ.

13. ಸತ್ಯವಿಶ್ವಾಸಿಗಳೇ, ಅಲ್ಲಾಹನ ಕೋರ್ಡಕೊಳ್ಳಬಾದವರನ್ನು ಏಷ್ಟು ರಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಡಿರಿ. ಸಮಾಧಿಗಳೊಳಗೆ ಬಿಭಿರುವ ಸತ್ಯ ನಿಷೇಧಿಗಳು ಪರಲೋಕದ ಬಗ್ಗೆ ನಿರಾಶರಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಂತೆಯೇ ಇವರು ನಿರಾಶರಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ.

اللَّهُ أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌ رَّحِيمٌ<sup>(೧೨)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا  
غَيْصَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَكُسُوُا مَنْ  
الْآخِرَةِ كَمَا يَكُسُوَ الْكُفَّارُ مِنْ  
أَصْحَابِ الْقُبُوْرِ<sup>(೧೩)</sup>

﴿١٢﴾

ಇಂತಿಂತಹ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ಕರಾರು ಪಡೆಯಲಾಗಿಲ್ಲ. ಒದಲಾಗಿ ಪ್ರಮಾದಿಪಯ್ಯರು(ಸ) ಯಾವುದೇ ಸತ್ಯಾರ್ಥದ ಬಗ್ಗೆ ಆದೇಶಿಸಿದರೂ ಅದನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.